



109卫报双语精读|恩凯提亚上演帽子戏法



Nketiah poaches hat-**trick** and Patino adds **gloss** to Arsenal's power play

恩凯提亚上演帽子戏法，帕蒂诺为阿森纳的集中攻势锦上添花

【1】Remember the name? The **vast** majority inside the Emirates Stadium already knew it. They even had a song **prepared** when Charlie Patino, an 18-year-old playmaker who has attained near-**mythical** status with his performances in youth football, limbered up beside the **halfway** line and waited for the ball to go dead.

还记得那个名字吗？酋长球场的大多数球迷都还记得。他们甚至还专门为他准备了一首歌，当时18岁的中场球员查理·帕蒂诺正在中场线处作准备活动，等待上场，而他在青少年足球比赛中的表现堪称封神。

【2】He made his entrance to **rapturous applause** and, 10 **minutes** later, had **raised** the roof with a **smartly** taken goal on his senior **debut**; if everything goes to plan it will be a **quiz** question a few years down the line and Sunderland, **enterprising** but well **beaten**, may not overly mind being the answer.

在热烈的掌声中，查理·帕蒂诺出场了，10分钟后，在他的成人处子秀中，他用一记漂亮的进球点燃了全场。如果一切按计划

中文导读

帕蒂诺为阿森纳的集中攻势锦上添花

trick /trik/ n. 戏法，把戏 计谋，诡计，花招 诀窍，技巧，技艺 vt. 哄骗；欺骗 打扮 adj. 用于特技的 有意捉弄人的 时态：tricked, tricking, tricks 名词：tricker **She was tricked out in gaudy dress.** 她穿得很花俏。

gloss /glɒs/ n. 注释；光彩；假象 vt. 注释；使光彩；掩盖 **The manager glossed over the team's recent defeat.** 经理对这个队最近的失败闪烁其词。

1

vast /vɑːst/ adj. 巨大的，广大的，广阔的，大量的 比较级：vaster, vastest 副词：vastly 名词：vastness **Death was considered **vastly** preferable to dishonor.** 可杀不可辱。

prepared /prɪˈpeəd/ adj. 事先准备好的 愿意的 期望的 adv. 事先准备好地 愿意地 期望地 **I prepared the ground for the seeds.** 我整理好土地准备播种。

mythical /ˈmɪθɪkəl/ adj. 神话的；虚构的 **Start living life here and now instead of waiting for that mythical day when you'll be slim.** 就在此时此地开始积极地生活，而不要坐等你想像中变苗条的那一天。

halfway /hɑːfweɪ/ adj. & adv. 半途的，中间的，不彻底的，小部分，过渡教育（或疗养）所（为即将释放的犯人或出院的精神病人而设）折中方案；妥协办法 副词：halfway **halfway measures.** 不完全的措施

2

rapturous /ˈræptʃərəs/ adj. 着迷的，痴迷的；狂喜的；销魂的 副词：rapturously 名词：rapturousness **She was given a rapturous reception by the crowd.** 她受到大家的热烈欢迎。

applause /əˈplɔːz/ n. 热烈鼓掌，喝彩 **He drew reassurance from the enthusiastic applause.** 热烈掌声使他获得了信心。

minutes /ˈmɪnɪts/ n. 会议记录；备忘录；分钟（minute的复数） v. 把...记录在案；为...测定时间（minute的单三形式） **The clapping was sustained for several minutes.** 掌声持续了几分钟。

raised /reɪzd/ adj. 凸起的；浮雕的；发酵的 v. 举起；提高（raise的过去时和过去分词） **He is apt to raise the roof.** 他很容易发怒。

smartly /ˈsmɑːtli/ adv. 潇洒地；整齐漂亮地 伶俐地；机敏地 **Her children are always smartly turned out.** 她的小孩总是打扮得漂漂亮亮的。

debut /ˈdebjuː/ n. 〈法〉演员首次演出 时态：debuted debuting debuts **She made her debut album in 1973.** 她在1973年推出她的第一套唱片集。

quiz /kwɪz/ n. 问答比赛（游戏）〈尤美〉小测验 时态：quizzed, quizzing, quizzes 名词：quizzier **You're a great one for quizzes, aren't you?** 你可喜欢玩智力竞赛了，对吧？

划进行，这一历史性时刻日后将被写进问答比赛的试题中，富于进取但被击败的桑德兰可能不会过度介意出现在试题答案中。

【3】“A beautiful moment,” Mikel Arteta said of Patino’s **stabbed** finish from six **yards**, which added a **fuzzy glow** to a Carabao Cup quarter-final that was already well won. “He is a kid that is coming through our system, a lovely kid. He is training with us almost every week. It was a dream. As a **debut** here, to score in front of our fans, a special moment.”

“这是一个精彩绝伦的时刻，”米克尔·阿尔特塔谈到帕蒂诺在6码处进球得分时说道，这为已经取得胜利的卡拉宝杯四分之一决赛又添一抹神秘色彩。“他是一个从我们的青训系统中走出来的孩子，一个可爱的孩子。他几乎每周都和我们一起训练。足球是他的梦想。首次在这里亮相就不负球迷所望进球得分，这是一个特殊的时刻。”

【4】Nobody with the slightest handle on Arsenal, and especially not those **immersed** in the minute analysis of young **prospects** that abounds on social media, will have escaped the hype around Patino. Those who know best believe he can handle it and you need not go far to find **informed** onlookers, views gleaned from putting boots on the ground, who believe Arsenal’s **academy** has developed an **extraordinary** talent. This **glimpse** felt all the more **precious** because it will not be **repeated** too **frequently** just yet. “Now we have to cook him slowly,” Arteta said, miming the shape of a pot.

任何对阿森纳有一丁点了解的人，尤其是那些沉浸在社交媒体上对年轻新秀的详尽分析中的人，都逃不过关于帕蒂诺的天花乱坠的广告宣传。那些最了解他的人相信他能处理好这件事，身边很多见多识广的旁观者，可以给出许多贴合实际的意见和

enterprising /ˈentəpraɪzɪŋ/ adj. 有事业心的,有胆量的
The **enterprising** children opened a lemonade stand.一些有进取心的孩子摆摊卖柠檬汽水

beaten /ˈbi:t(ə)n/ adj. 打成的 锤平的; 锤成的 打败的, 击跨的 (路)踩出来的; 常有人行走的 搅成糊状的 筋疲力尽的 偏僻; 人跡罕至 **beaten egg**.打匀的蛋。

3

stabbed /stæbd/ v. 刺,中伤,刺穿 She was **stabbed** with a bayonet by the enemy.她被敌人用刺刀刺伤。

yards /jɑːd/ n. 码数 (yard复数形式) **yards and yards of fine lace**.很长很长的精制花边。

fuzzy /ˈfʌzi/ adj. 模糊的; 有绒毛的; 失真的 比较级: fuzzier, fuzziest 名词: fuzziness **Fuzzy guitar workouts, with plaintive folk compositions**.邋邋遢遢的吉他弹奏, 忧郁哀怨的民谣曲风。

glow /gləʊ/ vi. (无焰地)燃烧; 发炽热; 烧红 脸红, 身体发热 n. 光亮, 光辉 脸红, (身体)发热 热情; 强烈的感情 时态: glowed, glowing, glows **His face took on an affectionate glow**.他的脸上洋溢着热情的红光。

4

immersed /ɪˈmɜːst/ adj. 专注的; 浸入的 v. 沉湎于; 浸 (immerse的过去式和过去分词) **He immersed himself totally in his work**.他埋头于工作中。

prospects /ˈprɒspekt/ n. 前景; 预期; 潜在顾客; 远景展望 **Prospects for the coming year look bright**.来年的前景一片光明。

informed /ɪnˈfɔːmd/ adj. 消息灵通的; 见多识广的 v. 通知; 使了解; 提供资料 (inform的过去分词) **They informed him that they wished reconciliation**.他们告诉他, 他们愿意和解。

academy /əˈkædəmi/ n. 专科学校 研究院, 学会 **He passed into the Military Academy with no difficulty**.他毫无困难地获准就读军事学院。

extraordinary /ɪkˈstrɔːdnəri/ adj. 非常奇怪的 非同寻常的, 特别的 额外安排的, 临时的 副词: extraordinarily **The extraordinary election results confounded the government**.这次不寻常的选举结果使得政府不知所措。

glimpse /ɡlɪm(p)s/ n. 一瞥, 一看 vi. 瞥见 vt. 瞥见 **I caught a momentary glimpse of them**.我瞥了他们一眼。

precious /ˈpreʃəs/ adj. 宝贵的; 珍贵的; 矫揉造作的 副词: precious **A diamond is a precious stone**.金刚钻是一种宝石。

repeated /rɪˈpiːtɪd/ adj. 反复的,再三的,重复的 adv. 反复地,再三地,重复地 **She gave repeated assurances of her loyalty**.她反复保证她的忠诚。

frequently /ˈfriːkw(ə)ntli/ adv. 频繁地,屡次地 **Consonants are frequently assimilated to neighboring consonants**.辅音往往被其邻近的辅音同化。

5

proof /pruːf/ n. 证明, 论证; 证据, 证物 校样, 样张 时态: proofed, proofing, proofs 名词: proofer **'the proof of the pudding is in the eating**.布丁要尝了才知道。

建议，他们相信阿森纳青训营已经培养出了一名非凡的人才。这样的瞬间感觉更加珍贵，因为它不会频繁出现。“现在我们得慢慢‘烹调’他，”阿尔特塔一边说，一边比划着着锅的形状。

【5】If Patino requires **proof** that the path does not always run **smoothly** he need only look at Arsenal's real matchwinner. Eddie Nketiah is another product of their system but, at 22, feels he is going stale without starts in the Premier League. He has rejected a new contract but offered a timely **demonstration** of his qualities here, particularly given the **intrigue** **surrounding** Pierre-Emerick Aubameyang. Nketiah's hatrick came from a **cumulative** range of around 15 **yards**, although two of those goals were flicked in quite **sublimely**; he has an old-school **poacher**'s quality that might best have **fitted** a top-six team two or three decades ago, but could yet have played his way back into Arsenal's **present**.

如果帕蒂诺需要这条道路并不总是一帆风顺的证据，他只需要看看阿森纳真正的赛场赢家的经历。现年22岁的埃迪·恩克蒂亚是从他们的青训系统中走出来的另一名球员，但他觉得自己在英超联赛没有首发的足球生涯变得越来越乏味。他拒绝签订新合同，但也及时发挥了自己在球队中的价值，特别是在奥巴梅杨被罚禁赛之际。凯恩提亚的帽子戏法是在累计15码的范围内完成的，尽管其中两个进球都很漂亮；他拥有一种老派的偷猎者的品质，可能最适合二三十年前排名前六的球队，但他仍然也可以在现代的阿森纳踢球。

【6】“He has incredible work rate, he has pace and has the smell for goals,” Arteta said. “He wants to be the best and works all the time to do that. He's a player that has come through our system and that's why we want to keep him.”

smoothly /smu: ðli/ adv. 平稳地，平滑地；流畅地，流利地 **Whip the ingredients into a smooth paste.**把配料搅拌成均匀的糊状。

demonstration /demən'streɪʃ(ə)n/ n. 表明；证明；示范 游行示威 **UDF supporters staged a demonstration in Sofia.**UDF的支持者在索非亚举行了一场游行示威。

intrigue /ɪn'tri:g/ vi. 搞阴谋诡计 vt. 激起...的好奇心 n. 密谋策划，阴谋 阴谋，诡计 时态：intrigued, intriguing, intrigues 名词：intriguer 副词：intriguingly **All his intrigues are doomed to failure.**他所有的阴谋诡计注定要失败。

surrounding /sə'raʊndɪŋ/ n. 环境；周围的事物 adj. 周围的；附近的 **The surrounding land is low and marshy.**周围的地低洼而多沼泽。

cumulative /'kju:mjələtɪv/ adj. 累积的，渐增的 副词：cumulatively **This drug has a cumulative effect.**这种药有渐增的效力。

sublimely /sə'blaɪmli/ adv. 高尚地，卓越地 **Fragrant Patchouli, Orange Oil and natural Pumice work together to leave skin awakened, invigorated and sublimely soft with a natural glow.**含天然磨砂精华、香橙及广藿香精油，温和地去除老化角质，令肌肤细致光滑。

poacher /'pəʊtʃə/ n. 煮蛋用的锅；蒸锅 侵入他人地界者 偷猎者；非法捕鱼者 偷猎者成了猎物保护人；角色易位的人；当年造反今天掌权的人 **The ghost of a hanged poacher is said to haunt the manor house.**据说一个吊死的偷猎者的鬼魂常在这个庄园里出没。

fitted /'fɪtɪd/ adj. 配备的 **The authorities fitted the explorers a fleet.**当局为探险者配备了一艘舰艇。

present /'prez(ə)nt/ vt. 呈现；介绍；提出；赠送 vi. 举枪瞄准 adj. 出席的；现在的 n. 现在；礼物；瞄准 **He acquired a property on present form.**基于他先前的行为，他得到一笔财产。

7

potency /'pəʊtnsɪ/ n. 威力，力量；权力；效力，效能 (男人的)性交能力 **The drug will lose its potency when exposed to moisture.**这药一受潮就会失效。

guarantee /gə'reɪ(ə)n'ti:/ vt. 保证；担保 使(事情)可能发生 n. 保证，保障；保证书；保用期 担保，担保人 担保品，抵押品 时态：guaranteed, guaranteeing, guarantees **This guarantee is valid for one year.**这份保证书有效期为一年。

harsh /hɑ:ʃ/ adj. 粗糙的；刺耳的；严厉的；严酷的；刺目的 比较级：harsher, harshest 副词：harshly 名词：harshness **To rebuke or criticize harshly or abusively; berate.**漫骂，辱骂严厉地或辱骂性地批评或指责；

promotion /prə'məʊʃn/ n. 提升，晋级 宣传；推销 形容词：promotional **The promotion department drummed up obvious stunts.**公关宣传部门显然要起了引人注目的花招。

assert /ə'sɜ:t/ vt. 言；主张；声称；维护，坚持 时态：asserted, asserting, asserts **She asserted the charge to be incorrect.**她言这起指控是不正确。

mild /maɪld/ adj. 温和的；轻微的；淡味的；文雅的；不含有害物质的 n. (英国的一种)淡味麦芽啤酒 **She**

“他有令人难以置信的训练效率，他有速度，有进球的嗅觉，”阿尔特塔说。“他想成为最好的球员，并一直为此努力。他是一个从我们的青训系统中走出来的球员，这也是我们想要留住他的原因。”

【7】Nketiah's **potency** helped **guarantee** a margin of victory that was slightly **harsh** on Sunderland, who showed in spells why they are fighting for **promotion** from League One. Around 5,000 away fans had decided the epidemiological situation was no barrier to a journey south; they saw Lee Johnson's side take pains to **assert** themselves, deserving the goal from Nathan Broadhead that gave Arsenal a **mild** headache at half-time but **ultimately** proving **ripe** to be **picked** off. "I thought the lads played really well in **patches**," Johnson said. "It's a **massive** lesson for them, the best lesson you could possibly feel."

恩克蒂亚的强大实力帮助球队取得了桑德兰近乎苛刻的胜利，也在比赛中展示了他们为什么要为联赛第一晋级而战。约有5000名客场球迷认为，新冠疫情形势并不是南下的障碍；他们看到李·约翰逊的球队努力地证明自己，内森·布罗德海德上半场的进球让阿森纳略感头痛，但时机成熟后最终被淘汰。“我认为小伙子们的扑救很精彩，”约翰逊说。“这对他们来说是一个意义巨大的教训，是你能够切实感受到的最好的教训。”

【8】The first part of it was handed down by Nketiah, who bundled in with his thigh after Lee Burge had done well to save Rob Holding's free header.

上半场球由凯尔提亚传中，在布尔格出色地扑出罗布·霍尔丁的任意球头球后，凯尔提亚用大腿撞射破门。

won't object—she's so meek and mild. 她不会反对的——她是那么顺服温和。

ultimately /ˈʌltɪmətli/ adv. 最后；最终 **God is the ultimate and only justifier.** 上帝是最终及唯一的称义者。

ripe /raɪp/ adj. 熟的，成熟的；时机成熟的 vt. [英方] 搜查；调查 vi. 进行搜查 **My grandmother lived to a ripe old age.** 我的祖母活到很大年纪。

picked /pɪkt/ adj. 精选的；采摘的 v. 挑选；采摘 (pick 的过去式) **Apples mellow after they have been picked.** 苹果摘下之后变熟。

patches /ˈpætʃ/ n. 修补程序；补丁；斑块 (patch 的复数) **there were icy patches on the roads.** 路上有几处结冰的路面。

massive /ˈmæsɪv/ adj. 大而重的，大块的 可观的，巨大的，大量的 **There is a massive monument in the square.** 广场上有一座巨大的纪念碑。

9

struck /strʌk/ adj. 受罢工影响的 v. 罢工，打，打击 (strike 的过去式和过去分词) **My arm accidentally struck against the table.** 我的胳膊不小心撞到桌子上。

screw /skruː/ n. 螺丝钉 vt. 用螺丝拧紧 vt. & vi. 旋，扭；拧 时态: screwed, screwing, screws 名词: screwer **The handle screws with these two screws.** 用这两颗螺丝把手就可旋牢在上面了。

despite /dɪˈspɑːt/ prep. 不管，尽管 **They achieved some victories despite these setbacks.** 尽管受到这些挫折，他们还是取得了一些胜利。

deflect /dɪˈflekt/ vt. 使偏斜；使转向；使弯曲 vi. 偏斜；转向 **Most of its particles are deflected.** 此物质的粒子大多是偏斜的。

10

volley /ˈvɒli/ n. 齐射；齐射出的子弹；凌空状态 vt. 截击；齐发；连声发出 vi. 齐鸣；截击；进行群射 **Our militia fired off volley after volley from anti-aircraft artillery.** 我民兵的高射炮连续进行射击。

neatly /ˈniːtli/ adv. 整洁地，干净地 灵巧地，利索地 恰好地，极好地 **She was small and neat of person.** 她长得娇小玲珑。

slick /slɪk/ adj. 顺利而有效的，不费力的 圆滑的，油滑的光滑的，滑溜的 比较级: slicker, slickest 副词: slickly 名词: slickness **The dancers gave a very slick performance.** 舞蹈者的舞姿十分娴熟。

waist /weɪst/ n. 腰，腰部 **Add shirring to back joint waist seam.** Ensure shirring matches shirring along front waist seam. 后腰线加碎褶，确保碎褶与前腰线相配。

gorgeously /ˈɡɔːdʒəsli/ adv. 华美地；辉煌地 **a gorgeously dressed footman bowed her into the hallway.** 一个穿着华丽衣服的男仆弓着腰把她引进门厅。

interval /ˈɪntəv(ə)l/ n. 间隔；幕间休息；间距 **Buses to the city leave at regular intervals.** 开往城里的公共汽车每隔一定时间发出一班。

nutmeg /ˈnʌtmeg/ n. 肉豆蔻，肉豆蔻种子中的核仁 **Nutmeg is the kernel of the fruit of the Myristica fragrans, grown in Banda Islands.** 肉豆蔻仁是香肉豆蔻属植物的果核。生长在班达群岛。

【9】Sunderland had started well enough, although Elliot Embleton had **struck** his own bar as Arsenal turned the **screw**. A second goal followed when Nicolas Pépé, sharp enough **despite** having played only 12 **minutes** since the previous round of this competition, took a return pass from Cédric Soares and saw his shot **deflect** in off Callum Doyle.

桑德兰开局不错，尽管埃利奥特·恩布尔顿在阿森纳扭转局面时击中了己方的球门。尽管距离上一轮比赛只有12分钟的时间，但足够敏锐的尼古拉斯·佩佩在接到塞德里克·苏亚雷斯回传后，从卡勒姆·多伊尔身上移开射门，踢进了第二个球。

【10】Broadhead dinked **neatly** past Bernd Leno after a **slick** move but would not complete the first half, departing with an injury. Arsenal pulled clear from there, Nketiah darting in to touch Nuno Tavares' **waist**-high cross past Burge on the **volley** four **minutes** after the **interval** and then **gorgeously** backheeling in Pépé's centre just before the hour following the winger's **nutmeg** on Denver Hume. "I'm **desperate** to play football, every player wants to play," Nketiah said. "All I can do is work hard and it will work itself out. As long as I play for Arsenal I'll give my all."

布罗德海德巧妙利索地扣过了本·雷诺，但上半场还未结束便受伤离场。也就是从这时开始，阿森纳控制了局面，中场休息四分钟后，凯恩提亚接住努诺·塔瓦雷斯的齐腰传中，将球传给伯奇，然后在一个小时后，又将佩佩传来的球用一个华丽的脚后跟传球完成了进球，紧接着这位边锋又从丹佛·休姆的裆下进行传球。“我渴望踢球，每个球员都想踢球，”恩凯提亚说。“我所能做的就是努力踢球，事情自然会好起来的。只要

desperate /'desp(ə)rət/ adj. 不顾一切的，拼命的 铤而走险的，孤注一掷的 极想望的，极需要的 危急的，极严重的
副词: desperately 名词: desperateness I am desperate for a cigarette. 我极想抽一支烟。

11

beset /bi'set/ vt. 困扰；围绕；镶嵌 时态: beset, besetting, besets 名词: besetment The city council is beset by problems. 城市委员会遇到各种难题

flourish /'flʌrɪʃ/ vi. 茂盛，繁荣 兴旺发达 vt. 挥动 时态: flourished, flourishing, flourishes The crops flourished in the rich bottomland. 作物在肥沃的河岸低地生长繁茂

12

impatience /ɪm'peɪʃns/ n. 不耐烦，焦躁 渴望，切望 He bit back a sigh of impatience. 他虽有些不耐烦，但还是忍住没有叹气。

resemble /rɪ'zemb(ə)l/ vt. 像...，类似于 时态: resembled, resembling, resembles Of, relating to, or resembling mephitic; poisonous or foul-smelling. 恶臭的恶臭的、与恶臭有关的或似恶臭的；

leap /li:p/ vi. 跳，跳跃 n. 跳跃；飞跃 vt. 跳跃，跳过；使跃过 1996 and 2000 are leap years. 1996年和2000年是闰年。

今日词汇

approach [ə'prəʊtʃ]

v. 靠近

n. 接近；路径；方式、方法

考研出现次数：15+

考频：★★

考点回顾

阅读考点真题例句：

[例] I have excluded him because, while his accomplishments may contribute to the solution of moral problems, he has not been charged with the task of approaching any but the factual aspects of those problems.

[译] 我之所以把普通科学家排除在外，是因为尽管他的成就可能会有助于解决道德问题，但他承担的任务只不过是研究道德问题的事实方面。（2006年英语一翻译63题）

完形考点真题例句：

[例] The approach contrasts with one that would require an Internet driver's license issued by the government. (2011英语二完形)

[译] 这个办法与要求用户持有由政府颁发的互联网驾照的办法有所不同。

长难句：

1. 原文: They even had a song prepared **when Charlie Patino, an 18-year-old playmaker who has attained near-mythical status with his performances in youth football,** limbered up beside the halfway line and waited for the ball to go dead.
分析: 本句涉及的语法知识点包括状语从句、插入语、定语从句。其中 **when Charlie Patino...** 是 when 引导的时间状语从句; **an 18-year-old playmaker who has attained near-mythical status with his performances in youth football** 是插入语，是对 Charlie Patino 的进一步解释说明; **who has attained near-mythical status with his performances**

我还为阿森纳效力，我就会全力以赴。”

【11】Pépé's future is beset by its own question marks, but he had one more flourish left. It may have been the most important: a step inside worked space to find Patino, who had timed his run from the edge of the box, in added time. Whether or not Pépé remains at Arsenal much longer, at least he can say he was there.

佩佩的未来充满了问号，但他还有一个大展身手的机会。这可能才是最重要的：在伤停补时中，抓住机会将球传给在禁区边缘的帕蒂诺。不管佩佩是否还会留在阿森纳，至少他可以说他曾经为它效力过。

【12】“He still has a lot of competition in front of him, he is really young and he needs to go step by step,” Arteta said, again trying to cool any impatience around Patino. In time, this may resemble more of a leap.

“他前面仍然有很多竞争对手，但他真的还很年轻，需要一步一步地来，”阿尔特塔说道，试图再次平息关于帕蒂诺的任何不耐烦。假以时日，他可能会取得飞跃式进步。

段落大意：

【1】查理·帕蒂诺在青少年足球比赛中的表现堪称封神。

【2】在他的成人处子秀中，他用一记漂亮的进球点燃了全场。

【3】首次在这里亮相就不负球迷所望进球得分，这是一个特殊的时刻。

【4】那些最了解他的人相信他能处理好这件事。

【5】如果帕蒂诺需要这条道路并不总是一帆风顺的证据，他只需要看看阿森纳真正的赛场赢家的经历。

【6】他有令人难以置信的训练效率，他有速度，有进球的嗅觉。

【7】恩克蒂亚的强大实力帮助球队取得了对桑德兰近乎苛刻的胜利。

【8】上半场球由凯尔提亚传中，在布尔格出色地扑出罗布·霍尔丁的任意球头球后，凯尔提亚用大腿撞射破门。

【9】桑德兰开局不错，尽管埃利奥特·恩布尔顿在阿森纳扭转局面时击中的自己的拦截。

【10】也就是从这时开始，阿森纳控制了局面。

【11】佩佩的未来充满了问号，但他还有一个大展身手的机会。

in youth football是who引导的定语从句，先行词为playmaker，who在定语从句中作主语。

译文：他们甚至还专门为他准备了一首歌，当时18岁的中场球员查理·帕蒂诺正在中场线处作准备活动，等待上场，而他在青少年足球比赛中的表现堪称封神。

2. 原文：“A beautiful moment,” Mikel Arteta said of Patino's stabbed finish from six yards, which added a fuzzy glow to a Carabao Cup quarter-final that was already well won.

分析：本句涉及的语法知识点包括非限制性定语从句、限制性定语从句。其中，which added a fuzzy glow to a Carabao Cup quarter-final that was already well won. 是which引导的非限制性定语从句，说明前面句子带来的影响或结果；that was already well won. 是that引导的限制性定语从句，先行词为a Carabao Cup quarter-final，that在定语从句中作主语。

译文：“这是一个精彩绝伦的时刻，”米克尔·阿尔特塔谈到帕蒂诺在6码处进球得分时说道，这为已经取得胜利的卡拉宝杯四分之一决赛又添一抹神秘色彩。

3. 原文：Those who know best believe he can handle it and you need not go far to find informed onlookers, views gleaned from putting boots on the ground, who believe Arsenal's academy has developed an extraordinary talent.

分析：本句涉及的语法知识点包括限制性定语从句、宾语从句、非限制性定语从句。其中，who know best believe...是who引导的定语从句，先行词为those，who在定语从句中作主语；he can handle it and you need not go far to find informed onlookers是that引导的宾语从句，believe后省略了that，that只起连接作用，无实际含义，可省略；who believe...是who引导的非限制性定语从句，而其中Arsenal's academy has developed an extraordinary talent. 一句中，believe后省略了that，是that引导的宾语从句，that只起连接作用，无实际含义，可省略。

译文：那些最了解他的人相信他能处理好这件事，身边很多见多识广的旁观者，可以给出许多贴合实际的意见和建议，他们相信阿森纳青训营已经培养出了一名非凡的人才。

4. 原文：He's a player that has come through our system and that's why we want to keep him.

分析：本句涉及的语法知识点包括定语从句、表语从句。其中，that has come through our system是that引导的定语从句，先行词为player，that在定语从句中作主语；why we want to keep him. 是why引导的表语从句，why在从句中表原因。译文：他是一个名从我们的青训系统中走出来的球员，这也是我们想要留住他的原因。

5. 原文：Nketiah's potency helped guarantee a margin of victory that was slightly harsh on Sunderland, who showed in spells why they are

【12】假以时日，他可能会取得飞跃式进步。

背景知识：

北京时间12月22日凌晨03:45，英联杯1/4决赛的比赛，阿森纳坐镇酋长球场迎战桑德兰。

上半场，恩凯提亚、佩佩先后取得进球，布罗德海德单刀赴会为桑德兰扳回一城；下半场，恩凯提亚连入2球完成帽子戏法，帕蒂诺打入锦上添花的进球，佩佩送出2次助攻。

最终，阿森纳5-1横扫桑德兰，晋级英联杯半决赛。阿尔特塔是少帅中很有霸气的教练，他如今不仅撤掉了奥巴梅杨的队长之职，还彻底弃用，英超连续3轮不让加蓬前锋出场，连英联杯也不给机会，恩凯提亚、佩佩获得首发出战的机会，拉卡泽特、萨卡获得轮休。

赛后，戴帽的恩凯提亚获得了全场最高的9.4分，佩佩获得了9分的第二高分。

全场比赛，阿森纳的控球率高达68%，一共有19次射门，其中10次射正；桑德罗一共有12次射门，其中6次射正。阿森纳赢在进攻转化率更高，没有奥巴梅杨的阿森纳更具凝聚力，看来加蓬前锋要想踢上比赛，冬窗就要考虑走人了。

fighting for promotion from League One.

分析：本句涉及的语法知识点包括限制性定语从句、非限制性定语从句、宾语从句。其中，that was slightly harsh on Sunderland是that引导的限制性定语从句，先行词为victory，that在从句中作主语；who showed in spells why they are fighting for promotion from League One.是who引导的非限制性定语从句，这其中why they are fighting for promotion from League One是why引导的宾语从句，why在宾语从句中表原因。

译文：恩克蒂亚的强大实力帮助球队取得了对桑德兰近乎苛刻的胜利，也在比赛中展示了他们为什么要为联赛第一晋级而战。